



PHONE: (506) 755-4320
FAX: (506) 755-4329
E-MAIL: info@town.stgeorge.nb.ca

TOWN OF ST. GEORGE
INCORPORATED 1904

1 SCHOOL STREET
ST. GEORGE, NB
E5C 3N2

Town of St. George
By-Law No. 81
A By-Law Relating to the Operation of Retail

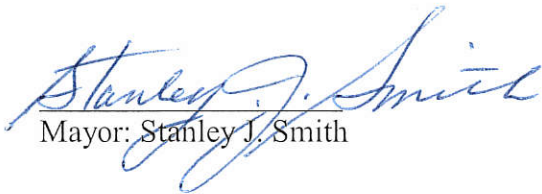
BE IT ENACTED by the Council of the Town of St. George under the authority vested in it by the Municipalities Act, R.S.N.B. 1973, c. M-22, as follows:


1. All retail businesses are permitted to operate on the weekly day of rest (as defined in the Days of Rest Act, R.S.N.B. 1973, c. D-4.2.).

First Reading by Title Only: September 13, 2005

Second Reading in its Entirety: September 13, 2005

Third and Final Reading and Enacted: October 11, 2005


Mayor: Stanley J. Smith


Clerk: Ross A. Norman



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 85-149**

under the

**DAYS OF REST ACT
(O.C. 85-734)**

Filed September 20, 1985

Under section 11 of the *Days of Rest Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *Exemptions Regulation - Days of Rest Act*.

2 In this Regulation

“Act” means the *Days of Rest Act*;

“antique store” means a retail business whose inventory consists chiefly of goods that are more than fifty years old;

“craft store” means a retail business whose inventory consists chiefly of Canadian made handicrafts;

“flea market” means a bazaar dealing mainly with the retail sale of low-priced second-hand goods.

“tourist attraction” Repealed: 2004-134
89-46; 90-19; 2004-134

3(1) The activities or the operation of businesses or industries that are exempt from the application of the Act are as follows:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 85-149**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES JOURS DE REPOS
(D.C. 85-734)**

Déposé le 20 septembre 1985

En vertu de l'article 11 de la *Loi sur les jours de repos*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les exemptions - Loi sur les jours de repos*.

2 Dans le présent règlement

« attraction touristique » Abrogé : 2004-134

« boutique d'antiquités » désigne un commerce au détail dont le stock consiste principalement en marchandises de plus de cinquante ans;

« boutique d'artisanat » désigne un commerce au détail dont le stock consiste principalement en articles d'artisanat canadien;

« Loi » désigne la *Loi sur les jours de repos*;

« marché aux puces » désigne un bazar où s'effectue principalement la vente au détail et à bas prix de marchandises d'occasions.

89-46; 90-19; 2004-134

3(1) Les activités ou les opérations commerciales ou industrielles qui sont exemptées de l'application de la Loi sont les suivantes :

(a) the operation of licensed premises under the *Liquor Control Act*;

(b) the manufacture of beer by a brewer licensee or in-house brewery licensee under the *Liquor Control Act*;

(c) the operation of a distiller or wine maker licensed under the *Liquor Control Act*;

(c.1) the operation of retail businesses by persons appointed by the New Brunswick Liquor Corporation as agents under subsection 40.1(1) of the *Liquor Control Act*, the inventory of which wholly or chiefly consists of liquor and any one of or any combination of the following:

(i) food products;

(ii) newspapers, magazines, periodicals or other publications;

(iii) tobacco or other articles required for the use of tobacco; or

(iv) confectionery;

(c.2) the operation of a brewer, wine-maker or a distiller appointed by the New Brunswick Liquor Corporation as an agent under subsection 40.2(1) of the *Liquor Control Act* in its capacity as agent for the New Brunswick Liquor Corporation;

(d) the viewing or displaying of real estate which may be traded on a day other than the weekly day of rest;

(e) any unavoidable activity in the preparation of an edition of a weekly newspaper or of the afternoon or evening edition of a daily newspaper;

(f) pulp and paper industry activities;

(g) shipping and navigation activities;

(h) ship building and repair activities;

a) l'exploitation des établissements titulaires de licence en vertu de la *Loi sur la réglementation des alcools*;

b) la fabrication de la bière par un titulaire d'un permis de brasseur ou un titulaire d'une licence de brasserie-maison aux termes de la *Loi sur la réglementation des alcools*;

c) l'exploitation d'un permis de distillateur ou de fabricant de vin en vertu de la *Loi sur la réglementation des alcools*;

c.1) l'exploitation de commerces au détail par des personnes nommées par la Société des alcools du Nouveau-Brunswick à titre de représentant en vertu du paragraphe 40.1(1) de la *Loi sur la réglementation des alcools*, dont le stock est composé uniquement ou principalement de boisson alcoolique et de l'un quelconque ou d'une combinaison des genres d'articles suivants :

(i) produits alimentaires;

(ii) journaux, revues, périodiques ou autres publications;

(iii) tabac ou autres objets requis pour l'usage du tabac; ou

(iv) confiseries;

c.2) l'exploitation d'un brasseur, d'un fabricant de vin ou d'un distillateur nommé par la Société des alcools du Nouveau-Brunswick en vertu du paragraphe 40.2(1) de la *Loi sur la réglementation des alcools* à titre de représentant de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick;

d) la visite ou la présentation des biens réels qui peuvent être vendus ou échangés pendant un jour autre que le jour de repos hebdomadaire;

e) tout travail inévitable dans la préparation de l'édition d'une publication hebdomadaire, ou de l'édition de l'après-midi ou du soir d'un journal quotidien;

f) les activités reliées à l'industrie de pâtes et papiers;

g) les activités reliées au commerce maritime et à la navigation;

h) les activités reliées à la construction et à la réparation de navires;

(i) the operation of an antique store or a craft store; and

(j) the operation of a flea market.

3(2) Subject to subsections (2.1), (3) and (4), for the purposes of subsection 7.1(1) of the Act, the retail businesses or parts of retail businesses that are exempt from the application of the Act are those retail establishments listed in Column I of Schedule A that fall within the corresponding group of establishments described in “Standard Industrial Classification, 1980, Retail Trade Industries, Division J”, prepared by Statistics Canada and listed in Column 2 of Schedule A.

3(2.1) For the purposes of subsection 7.1(1) of the Act, the weekly days of rest on which the retail businesses or parts of retail businesses referred to in subsection (2) are exempt from the application of the Act are all Sundays commencing on the Sunday immediately preceding New Brunswick Day to and including the second Sunday following Christmas Day, other than a Sunday that is a prescribed day of rest.

3(3) Retail establishments listed in Schedule A are not exempt from the application of the Act under subsection (2) for the purposes of the servicing or repair of automobiles, motor homes, travel trailers, campers, boats or other watercraft, outboard motors, motor bicycles, motor scooters, motorcycles, snowmobiles or other recreational vehicles.

3(4) Retail establishments listed in paragraph (e) or (f) of Schedule A are not exempt from the application of the Act under subsection (2) for the purposes of the sale of tires, batteries, parts or accessories for automobiles, motor homes, travel trailers, campers, boats or other watercraft, outboard motors, motor bicycles, motor scooters, motorcycles, snowmobiles or other recreational vehicles.

86-27; 89-46; 90-19; 91-177; 92-103; 93-5; 93-204; 94-104; 96-2

4 Repealed: 2004-134

89-46; 2004-134

5 Repealed: 2004-134

89-46; 93-132; 2004-134

i) l’exploitation d’une boutique d’antiquités ou d’une boutique d’artisanat; et

j) l’exploitation d’un marché aux puces.

3(2) Sous réserve des paragraphes (2.1), (3) et (4), aux fins du paragraphe 7.1(1) de la Loi, les commerces au détail ou parties de commerces au détail qui sont exemptés de l’application de la Loi sont les établissements de vente au détail énumérés à la Colonne 1 de l’Annexe A qui correspondent au groupe d’établissements décrits à la « Classification type des industries de 1980; Industries du commerce de détail; Division J », préparée par Statistique Canada et énumérés à la Colonne 2 de l’Annexe A.

3(2.1) Aux fins du paragraphe 7.1(1) de la Loi, les jours de repos hebdomadaires où les commerces au détail ou les parties des commerces au détail visés au paragraphe (2) sont exemptés de l’application de la Loi comprennent tous les dimanches à compter du dimanche qui précède immédiatement la Fête du Nouveau-Brunswick jusqu’au deuxième dimanche suivant Noël inclusivement, sauf si ce dimanche est un jour de repos prescrit.

3(3) Les établissements de vente au détail énumérés à l’Annexe A ne sont pas exemptés de l’application de la Loi en vertu du paragraphe (2) aux fins de services ou de réparations d’automobiles, de roulottes motorisées, de roulottes de voyage, de campeuses, de bateaux ou d’autres embarcations, de moteurs hors-bord, de mobilettes, de scooters, de motocyclettes, de motoneiges ou d’autres véhicules de loisirs.

3(4) Les établissements de vente au détail énumérés à l’alinéa e) ou f) de l’Annexe A ne sont pas exemptés de l’application de la Loi en vertu du paragraphe (2) aux fins de la vente de pneus, d’accumulateurs, de pièces ou d’accessoires d’automobiles, de roulottes motorisées, de roulottes de voyage, de campeuses, de bateaux ou d’autres embarcations, de moteurs hors-bord, de mobilettes, de scooters, de motocyclettes, de motoneiges ou d’autres véhicules de loisirs.

86-27; 89-46; 90-19; 91-177; 92-103; 93-5; 93-204; 94-104; 96-2

4 Abrogé : 2004-134

89-46; 2004-134

5 Abrogé : 2004-134

89-46; 93-132; 2004-134

6 Repealed: 2004-134
90-37; 2004-134

7 Repealed: 2004-134
92-103; 2004-134

6 Abrogé : 2004-134
90-37; 2004-134

7 Abrogé : 2004-134
92-103; 2004-134

SCHEDULE A

ANNEXE A

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Colonne 1</u>	<u>Colonne 2</u>
Retail establishments	Corresponding group of establishments described in "Standard Industrial Classification, 1980, Retail Trade Industries, Division J"	Établissements de vente au détail	Groupe correspondant des établissements décrits à la « Classification type des industries de 1980; Industries du commerce de détail; Division J »
(a) food stores	all group 601	a) magasins d'alimentation	tout le groupe 601
(a.1) liquor stores established by the New Brunswick Liquor Corporation	group 6021	a.1) magasins de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick	le groupe 6021
(b) prescription drugs and patent medicine stores	all group 603	b) magasins de médicaments sur ordonnance et de médicaments brevetés	tout le groupe 603
(c) retail shoe, apparel, fabric and yarn industries	all major group 61	c) industries de détail des chaussures, vêtements, tissus et filés	tout le grand groupe 61
(d) retail household furniture, appliances and furnishings industries	groups 6211, 6212, 6221, 6222 and 6239	d) industries de détail de meubles de maison, appareils et accessoires d'ameublement	les groupes 6211, 6212, 6221, 6222 et 6239
(e) automobile dealers	all group 631	e) concessionnaires d'automobiles	tout le groupe 631
(f) recreational vehicle dealers	all group 632	f) marchands de véhicules de loisirs	tout le groupe 632
(g) home and auto supply stores	group 6341	g) magasins de fourniture pour la maison et pour l'automobile	le groupe 6341
(h) general retail merchandising industries	all major group 64	h) industries des magasins de marchandises diverses	tout le grand groupe 64
(i) book and stationery stores	all group 651	i) librairies et papeteries	tout le groupe 651
(j) florist shops	group 6521	j) fleuristes	le groupe 6521
(k) hardware, paint, glass and wallpaper stores	all group 653	k) magasins de quincaillerie, de peinture, de vitre et de papier peint	tout le groupe 653
(l) sporting goods and bicycle shops	all group 654	l) magasins d'articles de sports et de bicyclettes	tout le groupe 654
(m) musical instrument and record stores	all group 655	m) magasins d'instruments de musique et de disques	tout le groupe 655
(n) jewellery stores	group 6561	n) bijouteries	le groupe 6561

(o) camera and photographic supply stores	all group 657	o) magasin d'appareils et de fournitures photographiques	tout le groupe 657
(p) toy, hobby, novelty and souvenir stores	all group 658	p) magasin de jouets, d'articles de loisir, d'articles de fantaisie et de souvenirs	tout le groupe 658
(p.1) other retail stores	all group 659	p.1) autres magasins au détail	tout le groupe 659
(q) Repealed: 92-103		q) Abrogé : 92-103	
(r) Repealed: 92-103		r) Abrogé : 92-103	
(s) Repealed: 92-103		s) Abrogé : 92-103	
(t) Repealed: 92-103 91-177; 92-103; 94-105		t) Abrogé : 92-103 91-177; 92-103; 94-105	

N.B. This Regulation is consolidated to December 1, 2004.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} décembre 2004.